



1314 Observation Platform 1314展望台

The 1314 Observation Platform is on Haishu Mountain, which reaches an elevation of 1,314 meters. In Chinese, these numbers are a homonym for "being together for life". There are 360-degree views of the high mountains of Alishan, Caoling and Fengshan, as well as low lying cloud and mist. At night, admire star-filled skies and the lights of Yunlin, Chiayi and Tainan.

1314展望台は海鼠山に位置し、最も高いところは海拔1314メートルです。「一生一世」の中国語発音と似ていることから、1314展望台と名付けられました。視界は360度見渡せ、遠くに阿里山や草嶺、豊山等鉾山のきれいな景色が眺望でき、また雲海や夜間には星の観測や雲嘉南の夜景を満喫することも出来ます。

Taiping · Bihu and Taixing
太平、太興、碧湖



Zhukeng River Trail 竹坑溪步道

The Zhukeng River Trail measures 3.3 kilometers in length and follows the undulating and winding banks of the Zhukeng River. It possesses diverse natural landscapes. The impressive Longgong Waterfall is sandwiched between two hills: Xinxingliao and Jiuqiongping. There are also the Shengmaoshu and Lei Yin falls. Along this trail are 12 suspension bridges, each of a different design, length, and gradient. This trail is suited to families.

竹坑溪步道は全長約3.3キロメートルで、溪流の岸に沿って起伏しうねりがあり、多様な自然景観を持っています。新興寮と九芎坪の二つの丘の間に位置する竜宮滝は、壮観です。他にも生毛樹滝や雷音滝、竜宮滝などの滝があり、ここは水が豊かなところです。歩道に沿って歩くと約12の吊橋を通ります。各吊橋はすべて違うデザインで、長さも違います。傾斜は緩やかなので、ハイキングに適しています。

Nantianjuping 南天巨屏

Nantianjuping is a natural boulder next to the 37-kilometer marker along County Road 162 Jia. It measures 60 meters in height and 200 meters in width, stretching across the mountain face. It remained standing even after the massive 921 Earthquake in 1999. It is a natural protective barrier for Ruifeng's water source.

南天巨屏は162甲線から37キロメートルのところにあり、天然の巨大な一枚岩で、高さ約60メートル、幅200メートルにわたる非常に大きい岩です。山壁を超えて、瑞里大震災および921大震災に遭っても無事にそびえ立っており、崖の上には土壌はなく、瑞峰村の水源を守っている安全な天然の障壁となっています。

Jinxue Trail · Chailong Old Trail 進学歩道 紫龍古道

The Chailong Old Trail measures about 500 meters in length. In former times, this was a fir forestry center. This trail passes through tea plantations, bamboo forest, coffee plantations and thick forest. It can be accessed from Nantianjuping next to the 36.9-kilometer marker along County Road 162 Jia.

The Jinxue Trail is about 280 meters in length. In early times, it was once used by students going to and from school. There is abundant forest, beetle and butterfly ecology here. Along the way is a natural stone house.

紫龍古道は全長約500メートルで、昔はスギの木生産が盛んなところでした。途中には、茶園や竹林、コーヒー園、林があり、162甲線36.9Kの南天巨屏の向かい側から入ることができます。

進学歩道は全長約280メートルあり、昔は山では通学に必ず通る道でした。森林の様子や昆虫の生態に富んでおり、途中には昔地元の人が住んでいた天然の石の家屋が見られます。

- | | | | |
|--|------------|---|------------|
| 1 Zhu Keng Guesthouse
竹坑民宿 | 0928031995 | 8 Ruei Ming Shiang
銘茶苑 | 0921550087 |
| 2 Zhuzaiwu Handmade Brown Sugar
竹仔屋手作り黒砂糖 | 0911175211 | 9 Recommended Guesthouses
賴坤陽の家 | 0937103119 |
| 3 29.5K Coffee
29.5コーヒー莊園 | 0937658095 | 10 Fenglin Mountain
峰麟山 | 0910856697 |
| 4 Liang Ting Xie Jiao Wu
涼亭一休み処 | 0988859903 | 11 An Yun Shan Ju Guesthouse
安允山居 | 05-2501529 |
| 5 Xinruicheng Shop
新瑞成商店 | 05-2501206 | 12 Zhu Lin Guan Jing Guesthouse
竹林景觀民宿 | 0912791526 |
| 6 Ruifeng convenience store
瑞峰コンビニエンスストア | 0919119539 | 13 Kiwi Love Guesthouse
綠の恋キウイ民宿 | 0932981329 |
| 7 Ruifeng Good Taste
瑞峰好食 | 0978737548 | | |



Ruili
瑞里